



ET632

TORNEIRA ELETRÓNICA PARA LAVATÓRIO LINK

PT

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

FUNÇÕES E CARACTERÍSTICAS

Equipada com tecnologia de sensor por infravermelhos.

Design Integrado

Funciona com corrente alternada (AC) e corrente contínua (DC) (adaptador AC opcional).

Todos os componentes, incluindo o cabo do sensor e a válvula solenóide, estão incorporados no corpo da torneira. A instalação é tão simples como a de uma torneira convencional.

Higiénica

Funcionamento automático, sem contacto manual:

A água flui quando as mãos entram na zona de deteção e interrompe quando saem. Garante proteção contra contaminação bacteriana.

Económica

Duas pilhas LR6 AA alcalinas permitem mais de 200.000 utilizações.

Microprocessador Integrado

A torneira ativa o fluxo de água automaticamente quando as mãos entram na zona de deteção e interrompe 30 segundos após a sua saída.

Indicação de Pilhas Fracas

Quando as pilhas estão em fim de vida, a luz indicadora pisca sempre que é detetada a presença de uma mão, lembrando o utilizador da necessidade de substituição.

Se a luz permanecer continuamente acesa e a torneira deixar de funcionar, as pilhas estão totalmente descarregadas e devem ser substituídas para que a torneira volte a operar.

Regulação do Caudal de Água

O regulador interno permite ajustar o fluxo de água. Um filtro integrado retém impurezas.

Regulação da Temperatura

A temperatura da água pode ser ajustada através do comando rotativo:

- Sentido horário: água fria
- Sentido anti-horário: água quente

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- Diâmetro da ligação de entrada: G1/2"
- Pressão da água: 0,05 – 0,6 MPa (0,5 – 6 kgf/cm²)
- Consumo de energia:
 - DC \leq 0,2 mW
- Alimentação:
 - DC: 2 x pilhas LR6 AA (3V)
- Alcance do sensor: calibrado automaticamente 6 segundos após a instalação
- Temperatura da água: 4°C - 50°C



AVISO IMPORTANTE

A torneira pode ficar danificada se a temperatura da água for inferior a 4°C ou superior a 50°C.



ET632

TORNEIRA ELETRÓNICA PARA LAVATÓRIO LINK

PT

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

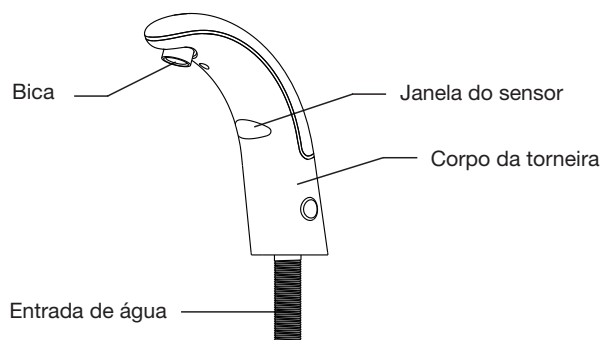
Problema	Causa possível	Solução
A água não para	Pilhas descarregadas; Pressão da água fora da gama; Filtro entupido.	Substituir as pilhas; Verificar especificações; Limpar o filtro da entrada.
Sem fluxo de água	Pilhas descarregadas; Interrupção do abastecimento; Filtro entupido; Janela do sensor suja.	Substituir as pilhas; Aguardar; Limpar o filtro da entrada; Limpar com pano húmido.
Água a pingar	Filtro entupido; Pressão da água demasiado baixa.	Limpar o filtro da entrada; Verificar especificações.
Pouco caudal	Filtro entupido; Pressão da água demasiado baixa.	Limpar o filtro da entrada; Verificar especificações.
Vida curta das pilhas	Pilhas de má qualidade.	Substituir por pilhas adequadas.

PRECAUÇÕES

- Apenas técnicos qualificados devem realizar reparações para evitar avarias ou acidentes.
- Não instalar em locais expostos a luz solar direta ou iluminação intensa.
- Evitar impactos fortes ou quedas.
- Não riscar nem danificar a janela do sensor, pois pode comprometer o desempenho.
- Não utilizar detergentes corrosivos para limpeza.
- Não colocar objetos em frente ao sensor, pois interfere com o funcionamento.
- Não descartar pilhas usadas no lixo comum.

COMPONENTES

■ TORNEIRA COM SENSOR



■ PEÇAS INCLUÍDAS





ET632

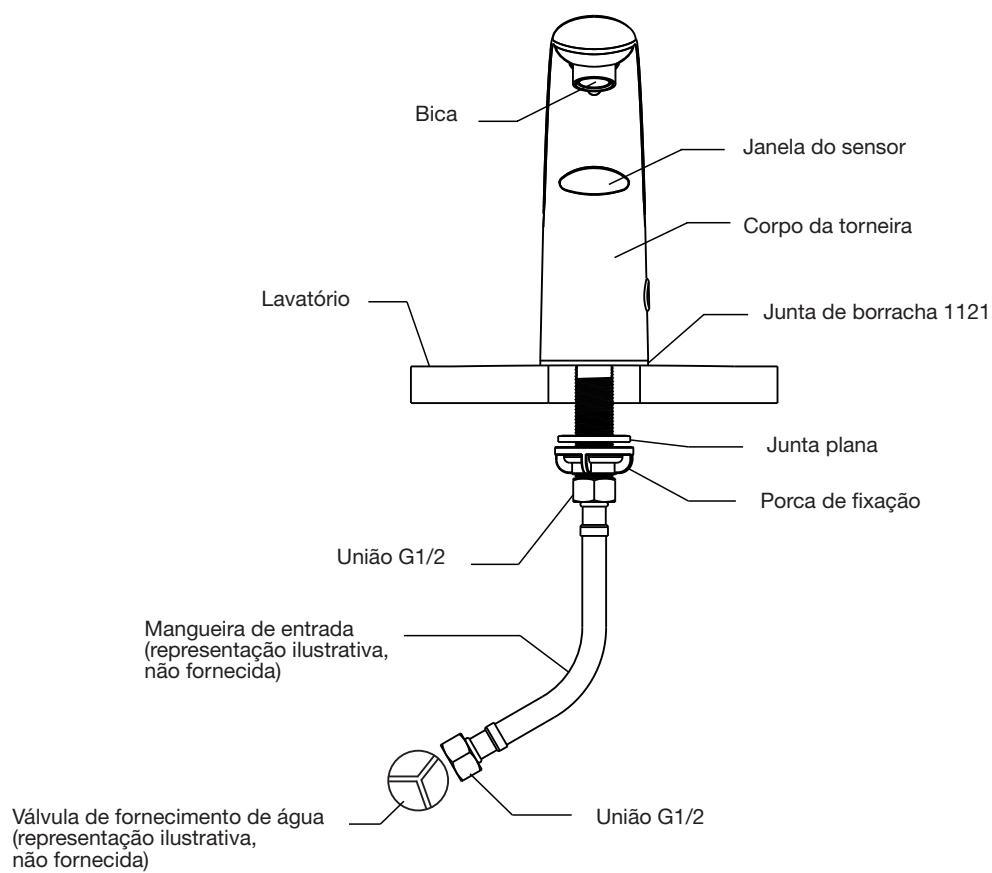
TORNEIRA ELETRÓNICA PARA LAVATÓRIO LINK

PT

ESQUEMA DE INSTALAÇÃO

■ NOTA

- Lavar sempre a tubagem antes da instalação.
- O local de instalação escolhido não deve estar exposto a luz solar direta ou iluminação intensa.
- É obrigatório instalar um filtro dentro da torneira, caso contrário poderá causar danos.





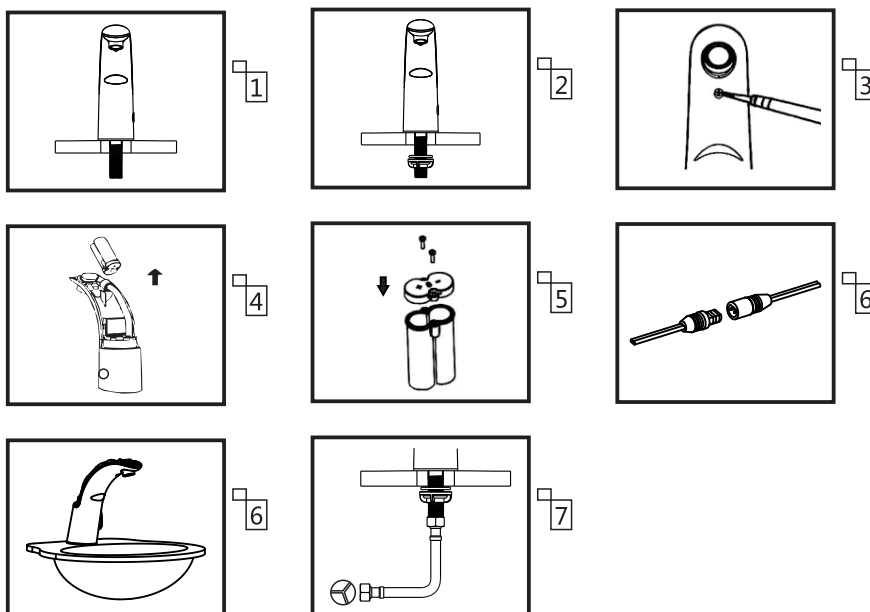
ET632

TORNEIRA ELETRÓNICA PARA LAVATÓRIO LINK

PT

PASSOS DE INSTALAÇÃO

1. Introduza a torneira através da junta de borracha 1121 e coloque-a no furo do lavatório. O diâmetro do furo deve estar entre 25–30 mm.
2. Posicione a junta plana e a porca de fixação, e aperte a porca de forma segura para garantir que a torneira fica firmemente fixada ao lavatório.
3. Afrouxe o parafuso da tampa inferior e retire a tampa superior.
4. Retire a caixa de pilhas. Abra a tampa da caixa, assegurando que o anel de vedação se mantém no lugar. Insira duas pilhas LR6 AA, respeitando a polaridade correta.
5. Volte a colocar a tampa da caixa de pilhas e aperte os parafusos, garantindo que as pilhas permanecem secas e evitando uma redução da sua vida útil devido à humidade.
6. Certifique-se de que não existem objetos colocados por baixo da torneira. Ligue a ficha da caixa de pilhas à fonte de alimentação. A torneira calibrará automaticamente a zona de deteção no prazo de 6 minutos após a ligação à corrente. (A presença de objetos sob a torneira durante a calibração poderá afetar o desempenho.)
7. Reinstale a caixa de pilhas e a tampa superior. Ligue uma extremidade da mangueira à entrada da torneira e a outra extremidade à válvula de fornecimento de água. Abra o fornecimento de água para ativar a torneira. (Nota: a mangueira de entrada e a válvula de fornecimento de água não estão incluídas.)





ET632

ELECTRONIC SINK TAP - LINK

EN

INSTALLATION INSTRUCTIONS

FUNCTIONS AND FEATURES

Equipped with infrared sensor technology.

Integrated Design

Operates with both AC and DC power (AC adapter optional).

All components, including the sensor cable and solenoid valve, are housed within the faucet body. Installation is as straightforward as with a standard faucet.

Hygienic

Automatic operation eliminates the need for manual contact:

Water flows when hands enter the sensing area and stops once they leave. This ensures protection against bacterial contamination.

Economical

Two LR6 AA alkaline batteries allow for more than 200,000 uses.

Built-in Microprocessor

The faucet activates water flow automatically when hands enter the sensing area and stops 30 seconds after they are removed

Low Battery Indication

When the batteries are low, the indicator light flashes each time a hand is detected, reminding the user to replace the batteries.

If the light remains continuously on and the faucet stops functioning, the batteries are fully discharged and must be replaced for operation to resume.

Water Flow Adjustment

The internal regulator allows adjustment of the water flow. An integrated filter retains impurities.

Temperature Adjustment

Water temperature can be set using the rotary control:

- Clockwise: cold water
- Counter-clockwise: hot water

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Inlet Diameter: G1/2"
- Water Pressure Range: 0.05 – 0.6 MPa (0.5 – 6 kgf/cm²)
- Power Consumption:
 - DC ≤ 0,2 mW
- Power Supply:
 - DC: 2 × LR6 AA batteries (3V)
- Sensor Range: Automatically calibrated 6 seconds after installation
- Water Temperature Range: 4°C – 50°C



IMPORTANT NOTICE

The faucet may be damaged if the water temperature is below 4°C or above 50°C.



ET632

ELECTRONIC SINK TAP - LINK

EN

TROUBLESHOOTING GUIDE

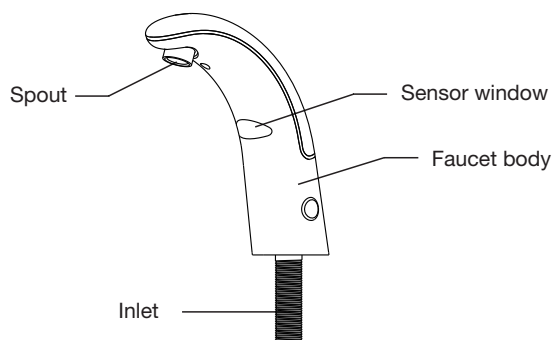
Issue	Possible Cause	Solution
Water does not stop	Depleted batteries; Water pressure outside range; Clogged filter.	Replace batteries; Verify specifications; Clean the inlet filter.
No water flow	Depleted batteries; Interrupted water supply; Clogged filter; Dirty sensor window.	Replace batteries; Wait for restoration; Clean the inlet filter; Clean with a damp cloth.
Water leakage	Clogged filter; Insufficient water pressure.	Clean the inlet filter; Check specifications.
Low water flowcaudal	Clogged filter; Insufficient water pressure.	Clean the inlet filter; Check specifications.
Short battery life	Low-quality batteries.	Replace with suitable batteries.

PRECAUÇÕES

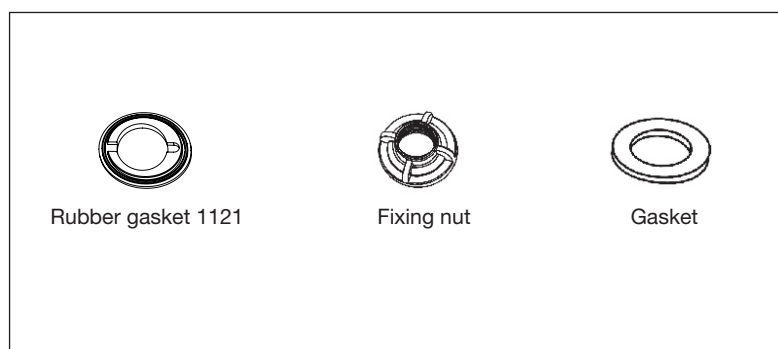
- Repairs should only be performed by qualified technicians to prevent malfunction or accidents.
- Do not install in areas exposed to direct sunlight or strong lighting.
- Avoid strong impacts or drops.
- Do not scratch or damage the sensor window, as this may impair performance.
- Do not use corrosive cleaning agents.
- Do not place objects in front of the sensor, as this will affect operation.
- Do not dispose of used batteries in household waste or cause short circuits.

COMPONENTS

■ SENSOR FAUCET



■ INCLUDED PARTS





ET632

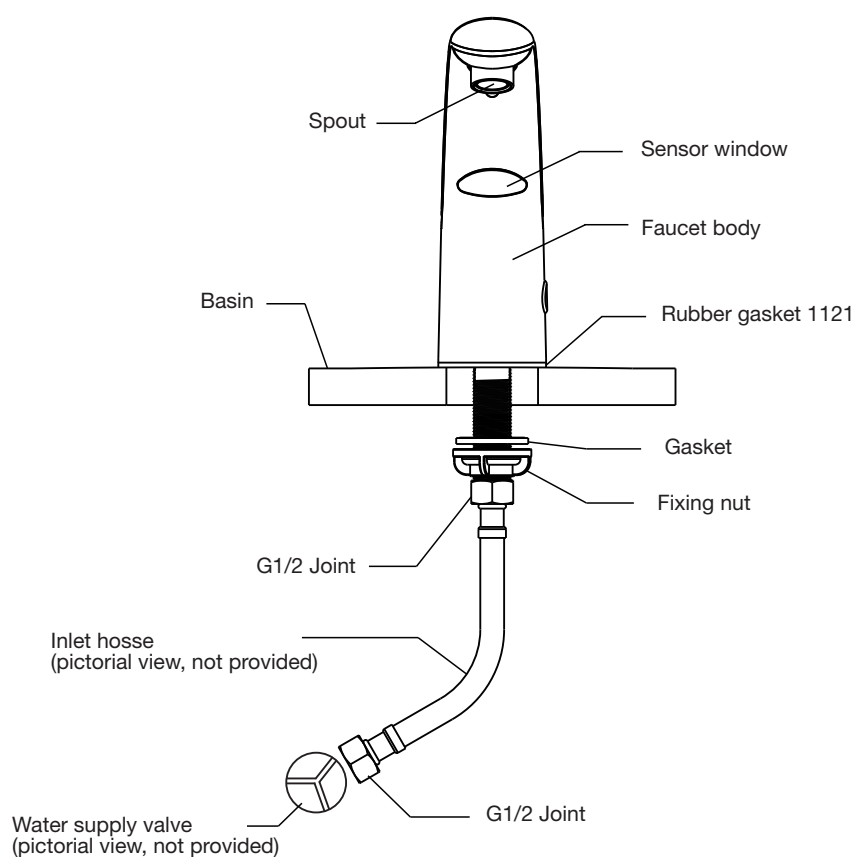
ELECTRONIC SINK TAP - LINK

EN

INSTALLATION DIAGRAM

NOTE

- Always flush pipework before installation.
- The installation place which you choose and design should not be under strong sunlight and strong light directly.
- A strainer must be installed inside the faucet, or it will cause damage.





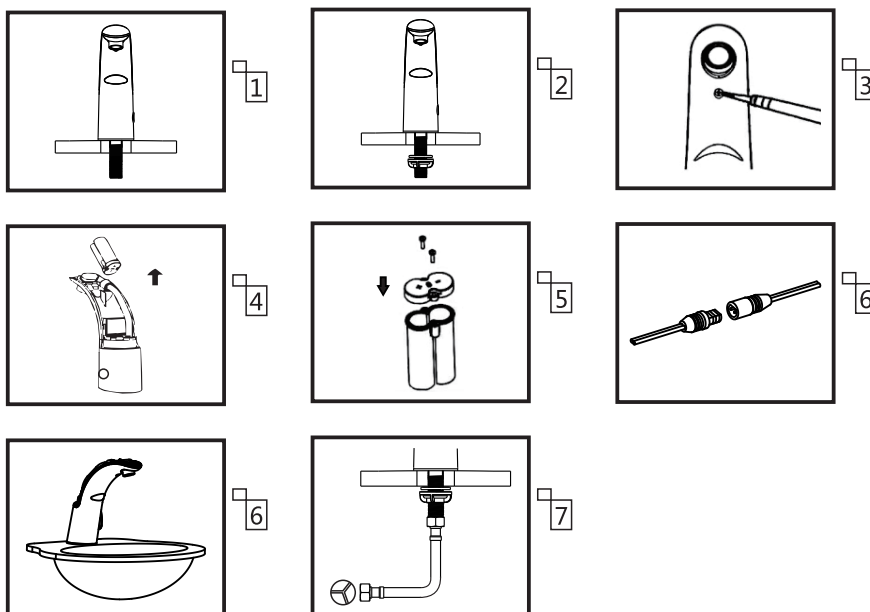
ET632

ELECTRONIC SINK TAP - LINK

EN

PASSOS DE INSTALAÇÃO

1. Insert the faucet through the 1121 rubber gasket and place it into the basin hole. The hole diameter should be between 25–30 mm.
2. Position the flat gasket and fixing nut, then securely tighten the nut to ensure the faucet is firmly fixed to the basin.
3. Loosen the screw on the lower cover and remove the top cover.
4. Take out the battery box. Open the cover of the battery box, ensuring that the waterproof ring remains in place. Insert two LR6 AA batteries, observing the correct polarity.
5. Reattach the battery box cover and tighten the screws to ensure the batteries remain dry and to prevent reduced lifespan due to moisture exposure.
6. Ensure no objects are placed beneath the faucet. Connect the plug of the battery box to the power supply. The faucet will automatically calibrate the sensing zone within 6 minutes after being connected to power. (Note: Placing objects under the faucet during calibration will affect performance.)
7. Reinstall the battery box and the top cover. Connect one end of the hose to the faucet inlet and the other end to the water supply valve. Open the water supply to activate the faucet. (Note: The inlet hose and water supply valve are not included.)





ET631 / ET632

RESET AO SENSOR - TORNEIRA ELETRÔNICA PARA LAVATÓRIO LINK

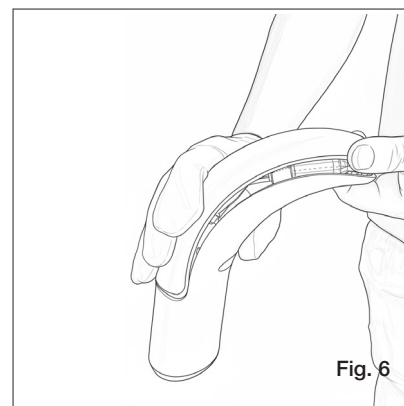
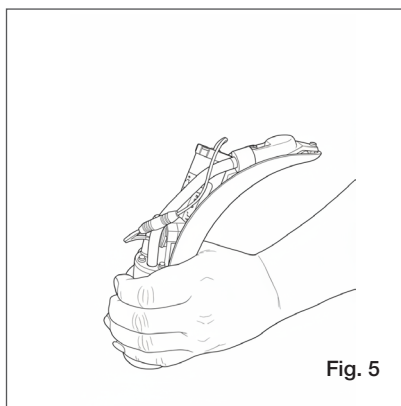
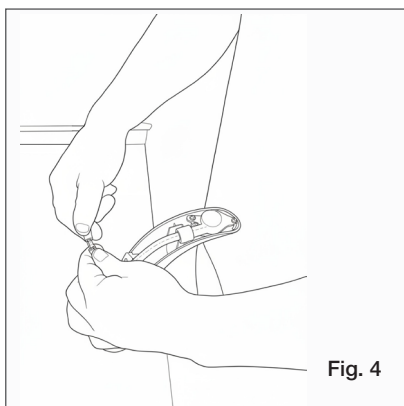
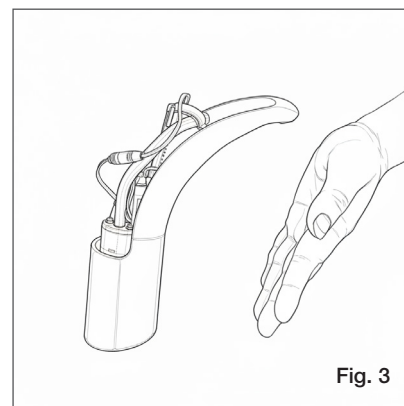
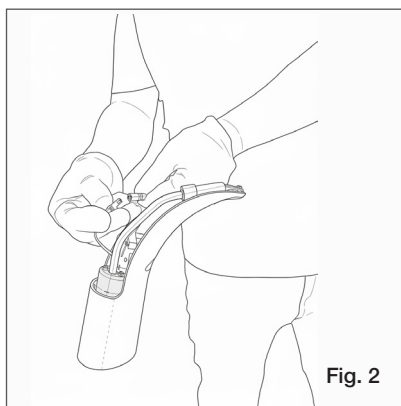
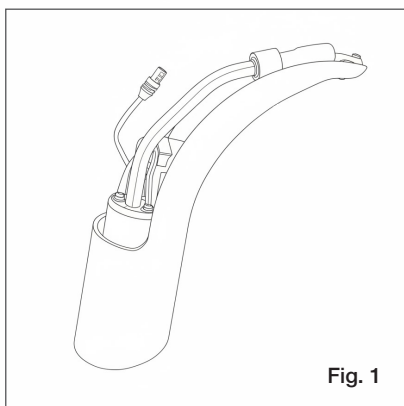
PT

COMO EFETUAR O RESET DO SENSOR

1. Desligar a torneira do respetivo cabo de alimentação (fig. 1).
2. Aguardar 1 minuto.
3. Voltar a ligar o cabo de alimentação, garantindo que não permanece em frente ao sensor (fig. 2).
4. Aproximar a mão da zona de deteção para verificar a distância a que o sensor é ativado (fig. 3).

ATENÇÃO

- Evitar estar demasiado próximo da torneira no momento em que o cabo de alimentação é ligado (fig. 4).
- Não obstruir a janela do sensor após a ligação do cabo de alimentação (fig. 5).
- Não aproximar os dedos da janela do sensor imediatamente após a ligação do cabo de alimentação (fig. 6).





ET631 / ET632

RESET THE SENSOR - ELECTRONIC SINK TAP - LINK

EN

HOW TO RESET THE SENSOR

1. Disconnect the tap from the power supply cable (fig. 1).
2. Wait for 1 minute.
3. Reconnect the power supply cable, ensuring you do not stand in front of the sensor (fig. 2).
4. Place your hand in front of the sensor to test the activation distance (fig. 4).



ATTENTION

- Do not stand too close to the tap when reconnecting the power supply cable (fig. 4).
- Do not cover the sensor window after reconnecting the power supply (fig. 5).
- Do not place your fingers near the sensor window immediately after the power supply has been reconnected (fig. 6).

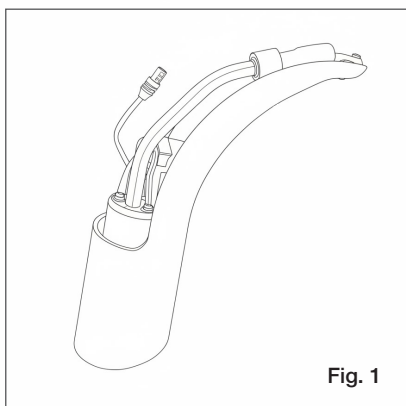


Fig. 1

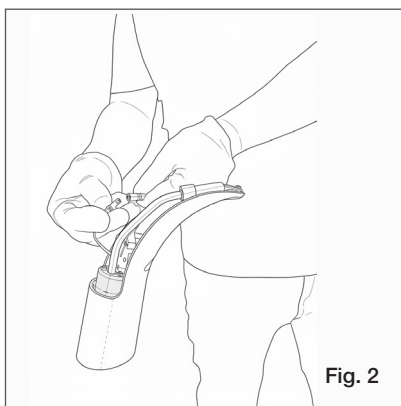


Fig. 2

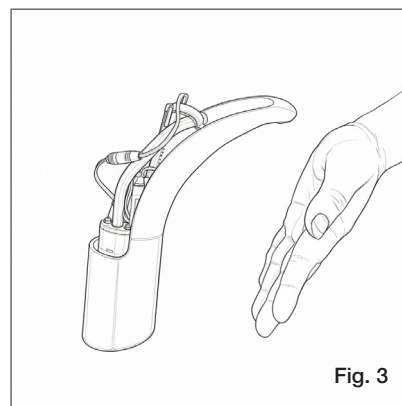


Fig. 3

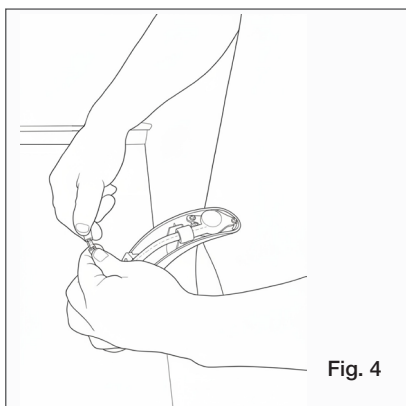


Fig. 4

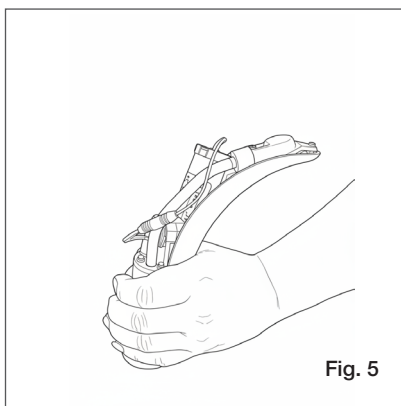


Fig. 5

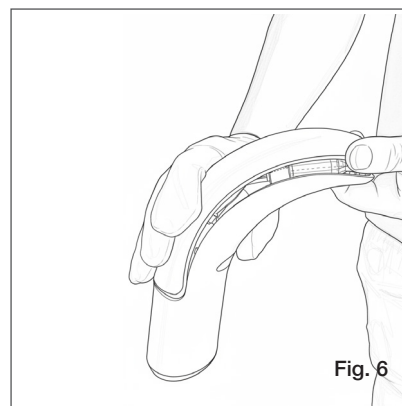


Fig. 6